

**Stadsfullmäktige**

---

Tid 30.08.2023 kl 18:00 - 20:00

Plats Stadsfullmäktiges sessionsal

Behandlade ärenden

|      | Rubrik                                                                                        | Sida |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| § 57 | Mötets laglighet och beslutförhet_                                                            | 4    |
| § 58 | Protokolljusterare                                                                            | 5    |
| § 59 | Befrielse från förtroendeuppdrag                                                              | 6    |
| § 60 | Budgetändringar i budgeten för år 2023                                                        | 7    |
| § 61 | Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023                                       | 10   |
| § 62 | Avtal om strategiskt samarbete mellan Östra Nylands kommuner och Östra Nylands välfärdsområde | 14   |
| § 63 | Bemötande till utvärderingsberättelsen 2022                                                   | 17   |
| § 64 | Fullmäktigemotioner                                                                           | 19   |
| § 65 | Svar på fullmäktigeledamöternas motioner                                                      | 19   |

**Stadsfullmäktige**

---

Tid 30.08.2023 kl 18:00 - 20:00

Plats Stadsfullmäktiges sessionsal

**Närvarande**

|          | Namn                       | Uppgift           | Tilläggsuppgifter        |
|----------|----------------------------|-------------------|--------------------------|
| På plats | Hjelt Nea                  | 1 vice ordförande |                          |
|          | Valtonen Mikko             | 2 vice ordförande |                          |
|          | Andersson Christer         | ledamot           |                          |
|          | Antman Sofia               | ledamot           |                          |
|          | Bergström Ilpo             | ledamot           |                          |
|          | Blomqvist-Valtonen Elin    | ledamot           |                          |
|          | Eskola Tapani              | ledamot           |                          |
|          | Eskola Vilhelmiina         | ledamot           |                          |
|          | Hanska Sirpa               | ledamot           |                          |
|          | Ijäs Seppo                 | ledamot           |                          |
|          | Impiö Jussi                | ledamot           |                          |
|          | Kanervala Tuomas           | ledamot           |                          |
|          | Kittilä Juha               | ledamot           |                          |
|          | Korpi Marianne             | ledamot           |                          |
|          | Kotsalo Adele              | ledamot           |                          |
|          | Kylätasku Leo              | ledamot           |                          |
|          | Lankia Outi                | ledamot           |                          |
|          | Laurila Mika               | ledamot           |                          |
|          | Lund Bodil                 | ledamot           |                          |
|          | Luusua Ilkka               | ledamot           |                          |
|          | Lönnfors Hanna             | ledamot           |                          |
|          | Lönnroth Malin             | ledamot           |                          |
|          | Mattsson Nortamo Emilia    | ledamot           |                          |
|          | Mattsson Hilding           | ledamot           |                          |
|          | Metsola Silja              | ledamot           |                          |
|          | Orava Hilikka-Leena        | ledamot           |                          |
|          | Pauloaho Kari              | ledamot           |                          |
|          | Perokorpi Jenna            | ledamot           |                          |
|          | Pynnönen Andersson Kristel | ledamot           | kl. 18.25-20.00, § 60-65 |
|          | Ranta Janne                | ledamot           |                          |
|          | Riikonen Jere              | ledamot           |                          |
|          | Ryynänen Sami              | ledamot           |                          |
|          | Servin Kevin               | ledamot           |                          |
|          | Siltakorpi Pasi            | ledamot           |                          |
|          | Sveholm Pehr               | ledamot           |                          |
|          | Söderberg Johan            | ledamot           |                          |
|          | Taulo Jussi                | ledamot           |                          |
|          | Uski Nina                  | ledamot           |                          |
|          | Valasti Matti              | ledamot           |                          |
|          | Varpio Mika                | ledamot           |                          |
|          | Välimäki Markku            | ledamot           |                          |
|          | Sågbom Pia                 | ersättare         |                          |
|          | Mellin-Kranck Gia          | ersättare         |                          |
|          | Havila Malin               | ersättare         |                          |
|          | Savin Charlotta            | ersättare         |                          |
|          | Tanska Juho                | ersättare         |                          |
|          | Blomqvist Tom              | ersättare         |                          |

|        |                       |                                     |                          |
|--------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|        | Piirainen Marko       | ersättare                           |                          |
|        | Alava Ilkka           | ersättare                           |                          |
|        | Lattu Pete            | ersättare                           |                          |
|        | Malve-Ahlroth Sara    | ersättare                           |                          |
| Borta  | Nylander Mikaela      |                                     |                          |
|        | Ahola Riitta          |                                     |                          |
|        | Grönman Jarmo         |                                     |                          |
|        | Hirvilammi Tuuli      |                                     |                          |
|        | Holmström Johnny      |                                     |                          |
|        | Karlsson Anette       |                                     |                          |
|        | Puromies Eeva         |                                     |                          |
|        | Rosengren Anders      |                                     |                          |
|        | Sigfrids Frida        |                                     |                          |
|        | Wiitakorpi Jorma      |                                     |                          |
|        | Mollgren Dan          |                                     |                          |
| Övriga | Ujula Jukka-Pekka     | stadsdirektör                       |                          |
|        | von Schoultz Fredrick | biträdande stadsdirektör            |                          |
|        | Gustafsson Sari       | bildningsdirektör                   |                          |
|        | Kalliosaari Anu       | henkilöstöjohtaja                   |                          |
|        | Kontio Aino-Marja     | kommunikationsdirektör              |                          |
|        | Rainio Henrik         | finansdirektör                      |                          |
|        | Silvast Mikko         | lokalitetsdirektör                  |                          |
|        | Lenkkeri Roope        | sekreterare                         |                          |
|        | Hyttinen Eeva         | ungdomsfullmäktiges<br>representant | kl. 18.11-20.00, § 60-65 |
|        | Nordström Camilla     | förvaltningssekreterare             |                          |

---

Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*

Nea Hjelt  
ordförande

Roope Lenkkeri  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 57 - 65

---

Protokoll justering

Jussi Taalo

Nina Uski

---

Borgå stads nätsida 8.9.- 8.10.2023.

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu torstai 7. syyskuuta 2023



**Kaupunginvaltuusto\_30-8-2023\_Pöytäkirja.docx**

(110444 byte)  
SHA-512: ab9d1d0279e37a1082e70dc1ba228d2fdd92f4473c347ed41ca59defb60936437df0c1105e31b8bd38a7be63d800fb188910f8b0e949b526e4e444ac82877f05



**Stadsfullmäktige\_30-8-2023\_Pöytäkirja.docx**

(121575 byte)  
SHA-512: dd41d4f1f6e17c399fbf54d5f5d9384132fb69a5aa3203b564ee36ee5cdebabf558b770e371092506becb8dec8968506686f2c06373160000292d7f9ea58eb3

### Allekirjoitukset

4.9.2023 14.32.50 (CET)



**Roope Teuvo Markus Lenkkeri**

roope.lenkkeri@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: Ila (Finnish Trust Network)

6.9.2023 17.20.50 (CET)



**Hjelt Nea Erika**

nea.hjelt@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: Ila (Mobilivarmenne)

7.9.2023 8.09.42 (CET)



**Jussi Tuomas Taulo**

jttaulo@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: Ila (Finnish Trust Network)

7.9.2023 9.07.14 (CET)



**Nina-Erikka Uski**

nina@mainostoimistopisara.fi  
Allekirjoitettu eID: Ila (Finnish Trust Network)

Stadsfullmäktige

§ 57

30.08.2023

**Mötets laglighet och beslutförhet\_**

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 57

Stadsfullmäktige konstaterar att fullmäktiges sammanträde har sammankallats i den ordning som kommunallagen och förvaltningsstadgan förutsätter. Fullmäktige konstateras således vara lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Konstaterades.

Stadsfullmäktige § 58

30.08.2023

**Protokolljusterare**

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 58

Stadsfullmäktige väljer till protokolljusterare Jussi Taulo och Nina Uski.

Beslut  
Godkändes.

Stadsstyrelsen § 215  
Stadsfullmäktige § 59

14.08.2023  
30.08.2023

## Befrielse från förtroendeuppdrag

Stadsstyrelsen 14.08.2023 § 215

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, [roope.lenkkeri@porvoo.fi](mailto:roope.lenkkeri@porvoo.fi)

Emilia Mattsson Nortamo har anhållit om befrielse från sina förtroendeuppdrag som ersättare i stadsstyrelsen och i koncernsektionen p.g.a. personliga skäl.

Bilaga  
anhållan om befrielse 15.6.2023

Stadsdirektören  
Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar befrielse från uppdragen som ersättare i stadsstyrelsen och koncernsektionen och väljer nya ersättare i stället för henne.

Beslut  
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar befrielse från uppdragen som ersättare i stadsstyrelsen och koncernsektionen och väljer nya ersättare i stället för henne.

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 59  
1817/00.00.01.02/2023

Bilaga  
anhållan om befrielse 15.6.2023

Beslut  
Stadsfullmäktige beslutade enhälligt bevilja Emilia Mattsson Nortamo befrielse från uppdragen som ersättare i stadsstyrelsen och koncernsektionen och valde Malin Lönnroth i stället för henne.

Emilia Mattsson Nortamo deltog inte i behandlingen av ärendet.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 232  
§ 60

21.08.2023  
30.08.2023

## Budgetändringar i budgeten för år 2023

Stadsstyrelsen 21.08.2023 § 232

Beredning och tilläggsuppgifter:  
finansdirektör Henrik Rainio,  
controller Sari Klenberg,  
tomtchef Pekka Söyrlä  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Årets andra uppföljningsrapport om stadens ekonomi och verksamhet utarbetades för tiden 1.1–30.6.2023. 2023 års andra uppföljningsrapport visar att stadens verksamhet huvudsakligen håller på att genomföras i enlighet med budgeten. I samband med behandlingen av delårsrapporten behöver det ändå göras ändringar i sektorernas bindande anslag.

### Stadsutvecklingens inkomster från försäljning av mark

Enligt budgeten 2023 är de uppskattade markförsäljningsinkomsterna i år 5,7 miljoner euro. Fram till början av augusti har det kommit in cirka 2,3 miljoner euro. Enligt gällande tomtförsäljningsbeslut och föravtal kan det i slutet av året komma in cirka 4,5 miljoner euro i tomtförsäljningsinkomster men detta är mycket osannolikt.

Det nuvarande marknadsläget är på grund av världsläget mycket svagt, bostäder köps inte och byggföretagen har det svårt till följd av den stigande kostnadsnivån. För en del av köp-/reserveringsbesluten har det begärts extra tid och eventuella köp kommer att ingå först nästa år.

Enligt en aktuell uppskattning kan inkomsterna från försäljning av mark år 2023 vara 2,5–3 milj. euro. Den bindande nivån i stadsutvecklingens driftsbudget gentemot fullmäktige är sektorns inkomstbudgetar och anslag, då inkomstbudgeten behöver minskas med 3 miljoner euro.

### Poster som anknyter till välfärdsområdesreformen

Anläggningstillgångarna som övergick i samband med välfärdsområdesreformen överläts enligt genomförandelagen utan vederlag 1.1.2023 till Östra Nylands välfärdsområde. Beloppet på de övergående anläggningstillgångarna blev 1,8 miljoner euro. Summan bokfördes våren 2023 i staden som överlåtelseförlust i

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 232  
§ 60

21.08.2023  
30.08.2023

koncerntjänsternas verksamhetskostnader. Till följd av det ändrade tekniska bokföringssättet ska summan i budgeten reserveras som del av koncerntjänsternas verksamhetskostnader i stället för den tidigare permanenta värdenedgången som beaktades i budgeten.

Efter att bokslutet blev färdigt har det kommit in räkningar från social- och hälsovårdssektorn och räddningsverkets leverantörer till ett värde av cirka 0,7 miljoner euro. Räkningarna gäller år 2022, så det ännu är staden som ska betala dem.

I koncerntjänsternas bindande verksamhetskostnader söks det en ändring på totalt 2,5 miljoner euro med anledning av ovannämnda omständigheter.

### **Stadsutvecklingens investeringsanslag**

I budgeten för det pågående året 2023 har det reserverats en miljon euro för markanskaffning. Hittills har staden betalat cirka 220 000 euro för markanskaffning. Staden har dessutom avtalat om markköp för cirka 770 000 euro.

Borgå stad förhandlar med privata markägare om köp av ett markområde på cirka 75 hektar på stadens östra sida. Köpet fortskrider. Köpesumman skulle vara över en miljon euro. I och med markanskaffningen skulle staden äga mark på ett strategiskt viktigt område, med mycket planeringsmässigt tryck.

Staden för också förhandlingar om andra markanskaffningar, och det ska reserveras tillräckligt med pengar för dessa.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att följande ändringar görs i budgeten för 2023.

-De uppskattade inkomsterna på stadsutvecklingssektorn minskas med 3 miljoner euro på grund av minskade inkomster från markförsäljningar

-Koncerntjänsternas verksamhetskostnader höjs med 2,5 miljoner euro för att täcka social- och hälsovårdssektorns och räddningsverkets räkningar som har kommit med dröjsmål samt överlåtelseförlusten som anknyter till överlåtelse av räddningsverkets materiel.

-Stadsutvecklingssektorns investeringsanslag för fast egendom höjs med 2,5 miljoner euro

Paragrafen justeras genast.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 232  
§ 60

21.08.2023  
30.08.2023

#### Beslut

Stadsstyrelsen föreslog enhälligt stadsfullmäktige att följande ändringar görs i budgeten för 2023.

- De uppskattade inkomsterna på stadsutvecklingssektorn minskas med 3 miljoner euro på grund av minskade inkomster från markförsäljningar
- Koncerttjänsternas verksamhetskostnader höjs med 2,5 miljoner euro för att täcka social- och hälsovårdssektorns och räddningsverkets räkningar som har kommit med dröjsmål samt överlåtelseförlusten som anknyter till överlåtelse av räddningsverkets materiel.
- Stadsutvecklingssektorns investeringsanslag för fast egendom höjs med 2,5 miljoner euro

Paragrafen justerades genast.

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 60  
378/02.02.00/2023

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt att följande ändringar görs i budgeten för 2023:

- De uppskattade inkomsterna på stadsutvecklingssektorn minskas med 3 miljoner euro på grund av minskade inkomster från markförsäljningar
- Koncerttjänsternas verksamhetskostnader höjs med 2,5 miljoner euro för att täcka social- och hälsovårdssektorns och räddningsverkets räkningar som har kommit med dröjsmål samt överlåtelseförlusten som anknyter till överlåtelse av räddningsverkets materiel.
- Stadsutvecklingssektorns investeringsanslag för fast egendom höjs med 2,5 miljoner euro

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 233  
§ 61

21.08.2023  
30.08.2023

## Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023

Stadsstyrelsen 21.08.2023 § 233

Beredning och tilläggsuppgifter:  
finansdirektör Henrik Rainio,  
controller Sari Klenberg,  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet ger stadsfullmäktige och övriga beslutsfattare information om hur de uppställda målen har uppnåtts, anslagen räcker till och inkomsterna utfallit samt en prognos för resten av året.

Rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023 upprättas för perioden 1.1.2023–30.6.2023. Uppföljningsrapporten omfattar en uppföljning av verksamheten och ekonomin för stadens driftsekonomi per serviceområde, utfallet av investeringarna, en utvärdering av väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer samt mål- och anslagsprognoser för räkenskapsperiodens första halvår.

Uppföljningsrapporten innehåller även en översikt över affärsverkens och koncernbolagens verksamhet. Översikter under stadens räkenskapsperiod upprättas enligt allmänna redovisningsprinciper.

### Stadens ekonomi och verksamhet

Stadens nya organisation och sektorer inledde sin verksamhet i början av året. Delårsrapporten ger information om de nya sektorernas verksamhet under deras första halvår.

Stadens verksamhetsutgifter för januari–juni var sammanlagt cirka 115,9 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 50,6 procent av hela årets budgetutgifter. De största verksamhetskostnaderna var personalkostnader, som sammanlagt uppgick till cirka 52,9 miljoner euro, samt köp av tjänster, som uppgick till cirka 26,2 miljoner euro.

Löneuppgörelsen inom kommunsektorn trädde i kraft den 1 juni 2023 och verksamhetsutgifterna anslutna till löneförhöjningar kommer att koncentreras till årets andra halva. Därför är det mycket möjligt att budgetanslagen inte kommer att räcka trots summan som reserverats för löneförhöjningarna, eftersom utfallet av personalutgifter var 51,8 procent i slutet av juni.

När de sektorspecifika förhandlingsresultaten av kommunsektorns löneuppgörelse blir klara, kan reserveringen för löneförhöjningar i

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 233  
§ 61

21.08.2023  
30.08.2023

stadens budget fördelas vidare till sektorerna. Lönereserveringen är sammanlagt 3,0 miljoner euro, varav 1,8 miljoner euro föreslås riktas till sektorn för växande och lärande, 0,3 miljoner euro till sektorn för stadsutveckling, 0,4 miljoner euro till sektorn för livskraft och resten av reserveringen till sektorn för koncerntjänster.

Efter januari–juni är stadens årsbidrag cirka 32,5 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 21,4 miljoner euro. Staden har i början av året fått skatteinkomster av engångsnatur från de gamla skatteåren, vilket betyder att skatteinkomsterna är koncentrerade till början av året.

Under årets första kvartal var utgiftsutvecklingen för stadens nya sektorer ganska enhetlig och i enlighet med budgeten.

Verksamhetskostnaderna för växande och lärande uppgick till sammanlagt cirka 63,5 miljoner euro för januari–juni, vilket motsvarar cirka 52,4 procent av budgeten för hela året.

Verksamhetsutgifterna för stadsutvecklingen uppgick i sin tur till cirka 12,6 miljoner euro och utfallet till 50,7 procent.

Verksamhetsutgifterna inom sektorn för livskraft var på motsvarande sätt cirka 18,8 miljoner euro och utfallet 48,5 procent.

Utgifterna för koncerntjänsterna var cirka 21 miljoner euro och utfallet 47,6 procent. Koncerntjänsternas verksamhetsutgifter ansträngs av de inköpsfakturor från social- och hälsovårdsväsendet samt räddningsväsendets leverantörer som tillkom i början av året efter att bokslutet hade blivit klart. Fakturorna riktas till år 2022 och kommer således att betalas av staden. Summan uppskattas vara sammanlagt 0,7 miljoner euro år 2023. Räddningsverkets anläggningstillgångar som överfördes i och med välfärdsområdesreformen överläts i enlighet med genomförandelagen utan ersättning till Östra Nylands välfärdsområde den 1 januari 2023. Mängden anläggningstillgångar som överfördes uppgick till 1,8 miljoner euro. Summan bokfördes våren 2023 hos staden som överlåtelseförlust i koncerntjänsternas verksamhetsutgifter istället för den bestående nedskrivning som tidigare uppskattades enligt budgeten. Man ansöker om ändring på sammanlagt 2,5 miljoner euro i koncerntjänsternas bindande verksamhetsutgifter på grund av ovan nämnda skäl.

Verksamhetsintäkterna förväntas utvecklas huvudsakligen enligt budgeten för övriga delar i budgeten, men stadsutvecklingens markförsäljningsintäkter förväntas bli cirka 3 miljoner euro lägre än den budgeterade summan på grund av nuvarande marknadsläge.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 233  
§ 61

21.08.2023  
30.08.2023

Man ansöker om ändring av sektorns bindande verksamhetsintäkter i samband med behandlingen av delårsrapporten.

I slutet av juni hade staden fått totalt cirka 91 miljoner euro i skatteintäkter. Av detta är kommunalskattens andel cirka 67 miljoner euro, samfundsskattens andel 22,6 miljoner euro och fastighetsskattens andel cirka 1,4 miljoner euro.

Intäkterna från kommunalskatten och samfundsskatten innehåller i början av året stora skatteinkomster från tidigare skatteår, då kommunalskatteprocenten och andelen av samfundsskatteintäkterna i Borgå var högre. Intäkterna från fastighetsskatten kommer att öka eftersom de ökade byggkostnaderna har höjt byggnadernas beskattningsvärde.

Periodiseringen av skatteinkomsterna jämnas ut under slutet av året. Enligt den nuvarande skatteprognosen skulle staden få cirka 7,4 miljoner euro mer i intäkter från kommunalskatten än i budgeten och cirka en miljon euro mer från fastighetsskatten än vad som beräknats i budgeten. Intäkterna från samfundsskatten skulle uppgå till en knapp miljon euro lägre än i budgeten.

Staden har under januari–juni fått statsandelar till ett belopp av sammanlagt 23,7 miljoner euro, vilket innebär att utfallet är 50,4 procent.

I budgeten har statsandelsinkomsterna beräknats uppgå till 47 miljoner euro. Inga ändringar i statsandelarna väntas under 2023.

Investeringsutgifterna uppgick under årets första sex månader till cirka 12,3 miljoner euro, medan investeringsutgifterna i budgeten för hela året är cirka 34,5 miljoner euro. Utfallet av investeringarna är därmed cirka 36,3 procent. Investeringarna håller till största delen på att förverkligas.

För markförvärv har man reserverat en miljon euro inom investeringar under det innevarande året. Mängden avtalade och förhandlingsbara markförvärv uppskattas dock överskrida anslaget på 2,5 miljoner euro som reserverats i budgeten. Man kommer att ansöka om tilläggsanslag till anslaget för fast egendom inom sektorn för stadsutveckling med motsvarande summa.

Affärsverken och koncernbolagen

Affärsverkens sammanlagda verksamhetsbidrag var i slutet av juni cirka 2,7 miljoner euro. Inflationens inverkan samt den ekonomiska osäkerheten har delvis speglats i Affärsverket Borgå vattens anslutnings- och vattenavgiftsintäkter under årets första halva.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 233  
§ 61

21.08.2023  
30.08.2023

Under början av året har man berett överlåtelsen av Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa samt förflyttningen av dess personal till Keski-Uudenmaan työterveys Oy från och med 1 oktober. Effektiveringen av verksamhetsprocessen för Affärsverket Kost- och städtjänster som en följd av organisationsförändringarna vid årsskiftet påverkar positivt i affärsverkets uppskattade goda resultatutveckling under det innevarande året.

Koncernbolagens verksamhet har i början av året förverkligats i huvudsak enligt planerna.

Bilaga:

Borgå stads rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att lägga rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023 till handlingarna och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justeras omedelbart.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att lägga rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023 till handlingarna och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justerades omedelbart.

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 61  
1274/02.02.00/2023

Bilaga:

Borgå stads rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt anteckna rapporten om uppföljning av ekonomi och verksamhet 2/2023 för kännedom.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 230  
§ 62

21.08.2023  
30.08.2023

## **Avtal om strategiskt samarbete mellan Östra Nylands kommuner och Östra Nylands välfärdsområde**

Stadsstyrelsen 21.08.2023 § 230

Beredning och tilläggsuppgifter:  
stadsdirektör Jukka-Pekka Ujula, välfärds koordinatör Petra Bärlund-Hämäläinen, finansdirektör Henrik Rainio,  
förnamn.efternamn@porvoo.fi

Lagstiftningen förutsätter att kommunerna och välfärdsområdena samarbetar. Bestämmelser om samarbete finns bland annat i lagen om välfärdsområden (611/2021, "välfärdsområdeslagen") och i lagen om ordnande av social- och hälsovård (612/2021, "ordnandelagen"). I avtalet om strategiskt samarbete mellan Östra Nylands kommuner och Östra Nylands välfärdsområde beaktas de skyldigheter som parterna åläggs i 14 § i välfärdsområdeslagen och i 6, 7, 10, 32 och 50 § i ordnandelagen.

Välfärdsområdena och kommunerna har gemensamma invånare samt samarbetsbehov i fråga om tjänster som genomförs invånar- och klientspecifikt. Främjandet och genomförandet av invånarnas välfärd och hälsa på ett ändamålsenligt och klientorienterat sätt samt andra uppgifter som förutsätter funktionellt samarbete mellan välfärdsområdena och kommunerna stöds av gemensamma mål, överenskomna tillvägagångssätt och ett fungerande informationsutbyte. Även för att upprätthålla säkerheten i Östra Nyland behövs samarbete mellan kommunerna och välfärdsområdet.

En central princip för samarbetet är att fortsätta utvecklingen av det befintliga samarbetet för att på bästa möjliga sätt stödja invånarna i området.

Avtalet om strategiskt samarbete har beretts under våren 2023 i samarbete mellan regionens kommuner och välfärdsområdet. I arbetet har städernas och kommunernas direktörer och tjänsteinnehavarledning deltagit samt välfärdsområdesdirektören och välfärdsområdets tjänsteinnehavarledning. Som grund för avtalet har Kommunförbundets grund använts som samarbetsavtal och det har omarbetats till en avtalshelhet som är ändamålsenlig för Östra Nyland.

Samarbetet mellan Östra Nylands kommuner och Östra Nylands välfärdsområde sker förutom i det gemensamma klientarbetet även i

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 230  
§ 62

21.08.2023  
30.08.2023

gemensamma yrkesövergripande nätverk för operativt arbete samt i gemensamma forum mellan ledningsnivå och politisk ledning.

För samarbetet inrättas ett samarbetsforum för den politiska ledningen som sammanträder en gång under fullmäktigeperioden. Det beredande organet för det politiska samarbetsforumet är ett samarbetsforum för kommunernas och välfärdsområdets högsta ledning som sammanträder minst två gånger om året. Det operativa samarbetet styrs av grupper för operativ styrning som består av sektordirektörer eller tjänsteinnehavare bestämda av dem. Grupperna sammanträder enligt temahelheter vid behov. Arbetsgrupperna på den operativa nivån verkställer det lagstadgade samarbetet i arbetsgrupperna som har bildats enligt temahelheter. Nätverken säkerställer informationsutbytet för att samarbetet ska vara smidigt. Alla parter beslutar på sina håll om sina egna resurser, riktlinjer och verksamhet, och sålunda fattar arbetsgrupperna och nätverken på den operativa nivån inga beslut och fördelar inga resurser.

Samarbetsforumen på strategisk nivå och arbetsgrupperna och nätverken på operativ nivå har beskrivits i avtalets bilaga 1. Bilagan uppdateras efter behov. Varje organisation gör kompletteringarna inom ramen av sina egna stadgar för förvaltningen. Jämfört med den tidigare gemensamma beredningen har det ursprungliga syftet bevarats i beskrivningen av samarbetet mellan den strategiska och operativa nivån. I samarbetsstrukturen har man preciserat arbetsfördelningen och kärnuppgiften samt bestämt sammankallaren. Särskilt på nivån för nätverksmöten är strukturen resurssmartare när man i nätverken behandlar samlande teman, då det också blir tid för konkret främjande av arbetet i kommunerna och välfärdsområdet. Från den gemensamma arbetsgrupps- och nätverksnivån har tagits bort programarbetet och välfärdsområdets partnerskap med organisationer som är välfärdsområdets interna organisering. Från den gemensamma samarbetsstrukturen har också tagits bort tillgänglighetsgruppen som kan inkluderas i årsklockan för koordinatorgruppen för hälsa och välfärd och vars arbete sker intensivt i kommunerna. I det operativa arbetet kan man vid behov inrätta flera separata inofficiella nätverk.

#### Bilagor

- 1.Avtal om strategiskt samarbete
- 2.Avtalets bilaga 1: Beskrivning av samarbetet på den strategiska och operativa nivån

#### Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå för stadsfullmäktige att fullmäktige godkänner avtalet om kommunernas och välfärdsområdets strategiska samarbete.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 230  
§ 62

21.08.2023  
30.08.2023

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå för stadsfullmäktige att fullmäktige godkänner avtalet om kommunernas och välfärdsområdets strategiska samarbete.

Beslutet justerades genast.

Frida Sigfrids, Kevin Servin och Mikaela Nylander deltog inte i behandlingen av ärendet på grund av jäv.

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 62  
1345/00.01.00.01.02/2023

Bilagor

Avtal om strategiskt samarbete

Avtalets bilaga 1: Beskrivning av samarbetet på den strategiska och operativa nivån

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade enhälligt godkänna avtalet om kommunernas och välfärdsområdets strategiska samarbete.

Stadsstyrelsen  
Stadsfullmäktige

§ 231  
§ 63

21.08.2023  
30.08.2023

## Bemötande till utvärderingsberättelsen 2022

Stadsstyrelsen 21.08.2023 § 231

Beredning och tilläggsuppgifter:  
finansdirektör Henrik Rainio, henrik.rainio@porvoo.fi

Revisionsnämnden har överlämnat utvärderingsberättelsen till staden 31.5.2023. I utvärderingsberättelsen har det utvärderats hur strategin och de ekonomiska målen har genomförts. Även prioriterade områden under utvärderingsåret har utvärderats.

Bilaga  
bemötande till utvärderingsberättelsen  
utvärderingsberättelse 2022

Stadsdirektören  
Stadsstyrelsen beslutar ge stadsfullmäktige det bifogade skriftliga utlåtandet med anledning av revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2022.

Beslutet justeras genast.

Beslut  
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt ge stadsfullmäktige det bifogade skriftliga utlåtandet med anledning av revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2022.

Beslutet justerades genast.

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 63  
1607/00.03.00/2023

Bilaga  
bemötande till utvärderingsberättelsen  
utvärderingsberättelse 2022

Beslut  
Stadsfullmäktige beslutade enhälligt anteckna det bifogade skriftliga utlåtandet med anledning av revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2022 för kännedom.

Stadsfullmäktige

§ 64

30.08.2023

**Fullmäktigemotioner**

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 64

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, roope.lenkkeri@porvoo.fi

Fullmäktigeledamöterna har väckt följande motioner.

Motionären och i fråga om en motion som väckts av en fullmäktigegrupp har en företrädare för gruppen rätt att vid fullmäktiges sammanträde hålla ett anförande i vilket motionen motiveras mera omfattande än i motionstexten och beskrivs målen med motionen.

Bilagor

Hilkka-Leena Oravas motion 30.6.2023

Outi Lankias motion 19.7.2023

Jere Riikonens motion 21.8.2023

De som har väckt motionen meddelar stadsfullmäktiges ordförande före fullmäktigemötet om de tänker använda talturen.

Beslut

Stadsfullmäktige antecknade motionerna för kännedom.

Stadsfullmäktige

§ 65

30.08.2023

**Svar på fullmäktigeledamöternas motioner**

Stadsfullmäktige 30.08.2023 § 65

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, [roope.lenkkeri@porvoo.fi](mailto:roope.lenkkeri@porvoo.fi)

Stadsstyrelsen har svarat på följande motioner som gjorts av ledamöterna. Enligt förvaltningsstadgan ska motionerna och de svar som getts, ges till fullmäktige för kännedom och diskussion.

Bilagor

Motion Mera liv till Borgå torg – Elämää Porvoon torille

Svar på motionen

Motion om motivationsbidrag för unga idrottare och kulturtalanger

Svar på motionen

Motion om att Virvik bör utvecklas till Borgås bästa frilufts- och rekreationsområde

Svar på motionen

Motion om emotionella färdigheter och interaktionsfärdigheter till läroämne

Svar på motionen

Motion om stöd till personalen inom småbarnspedagogik för anskaffning av arbetskläder och skor

Svar på motionen

Motion om situationen för aktörer inom evenemangsbranschen i Borgå efter coronakrisen

Svar på motionen

Beslut

Stadsfullmäktige antecknade motionerna och de svar som getts, för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 57, § 61, § 64**

**BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 58, § 59, § 60, § 62, § 63

#### ANVISNING OM BEGÄRAN OM OMRÖVNING (förvaltningslagen 7 a kap.)

Den som är missnöjd med detta beslut kan framställa en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

#### Rätt att framställa begäran om omprövning

Begäran om omprövning får framställas av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- en myndighet får därtill begära omprövning på grundval av en bestämmelse i lag eller om rätten att söka ändring är behövlig för det allmänna intresse som myndigheten ska bevaka

#### Tidsfrist för begäran om omprövning

Begäran om omprövning ska framställas inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur vid servicekontoret Kompassen senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för att framställa en begäran om omprövning infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får begäran om omprövning framställas den första vardagen därefter.

#### Myndighet till vilken begäran om omprövning ska framställas

Begäran om omprövning framställs till Stadsfullmäktige

Post- och besöksadress: Krämartorget B, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 020 69 2250

Öppettider för registraturen: mån-fre kl. 9.00 - 15.00

#### Begäran om omprövning, form och innehåll

Begäran om omprövning ska framställas skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska uppges:

- det beslut i vilket rättelse yrkas
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder rättelse yrkas

I begäran om omprövning ska dessutom uppges namnet på den som framställt begäran om omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer. Om beslutet som fattats med anledning av begäran om omprövning får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

## Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur vid servicekontoret Kompassen.

Post- och besöksadress: Krämartorget B, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 020 69 2250

Öppettider för registraturen: mån-fre kl. 9.00 - 15.00

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 65****BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom förvaltningsbesvär.

**Besvärsrätt**

I detta beslut får ändring sökas av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part).

**Besvärstid**

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

**Besvärsmyndighet**

Kommunalbesvären anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Banbyggarvägen 5, 00520 H:fors  
E-postadress: [helsinki.hao\(at\)oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

Besväret kan även riktas till förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen:  
[https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#](https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/)

**Besvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- 1) det beslut i vilket ändring söks
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- 3) de grunder på vilka ändring yrkas.
- 4) vad rätten på rättelseyrkan baserar sig på, ifall beslutet inte berör den person som yrkar på ändring

I besvären ska ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och kontaktuppgifter uppges i besvären. Ifall kontaktuppgifterna ändras under tiden som rättelseyrkan är under behandling bör man omgående informera förvaltningsdomstolen om detta.

I besväret bör även uppges den postadress, och en eventuell övrig adress dit dokumenten, som hänför sig till rättegången, delges (delgivningsadress). Ifall man uppgett fler än en delgivningsadress, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken adress dokumenten, som hänför sig till rättegången, delges. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besväret ska bifogas:

- 1) det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks
- 2) intyg över vilken dag beslutet har delgetts, någon annan utredning över när besvärstiden har börjat

- 3) de handlingar som ändringssökanden åberopar, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Rättegångsavgift

En rättegångsavgift kan tas ut för behandlingen av ändringsökande i förvaltningsdomstol i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015). Avgiftens storlek är 270 euro. I lagen om domstolsavgifter finns särskilda bestämmelser om de fall i vilka avgiften inte tas ut.

Avgiften tas dock inte ut för ärenden som initierats av privatperson för förmånder eller tjänster enligt socialvårdslagen (1301/2014) eller hälsovårdslagen (1326/2010). Ej heller i ärenden som initierats av privatperson som berör social- och hälsovårdens kundavgifter enligt lagen om social- och hälsovårdens kundbetalningar (734/1992).

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur vid servicekontoret Kompassen.

Post- och besöksadress: Krämartorget B, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 020 69 2250

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 15.00